



# SAFETY DATA SHEET

See ohutuskaart koostati järgmiste nõuete põhjal:  
Määrus (EÜ) nr 1907/2006 ja määrus (EÜ) nr 1272/2008

Väljaandmise kuupäev  
11-dets-2019

Paranduse kuupäev 17-dets-2019

Muutmise number 1

## 1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

### 1.1. Tootetähis

Toote kood 50783 PBV000882

Toote nimetus Spectra Descaler

### 1.2. Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Soovituslik kasutus Descaler

### 1.3. Andmed ohutuskaardi tarnija kohta

Tarnija nimi Cafetto

Tarnija aadress 12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia  
Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
9 Raffles Place, #27-00 Republic Plaza, Singapore 048619

Tarnija telefoninumber Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
USA: 206 462 5212  
EU: +44 20 7193 7370  
Singapore: 800 616 3122

Tarnija e-posti aadress enquiry@cafetto.com

Täiendava teabe saamiseks võtke palun ühendust.

### 1.4. Hädaabitelefoni number

Hädaabitelefoni number Teave puudub

#### Hädaabitelefoni number §45 - (EÜ)1272/2008

Euroopa	112
Austraalia	000

ÜHENDRIIGID	112
Ühendkuningriik	999

## 2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

### 2.1. Aine või segu klassifitseerimine

#### Määrus (EÜ) nr 1272/2008

Raske silmakahjustus/silmade ärritus	2. kategooria - (H319)
--------------------------------------	------------------------

### 2.2. Märgistuselemendid



tunnussõna

HOIATUS

#### ohulaused

H319 - Põhjustab tugevat silmade ärritust

#### Hoiatuslaused - EÜ (§28, 1272/2008)

P101 - Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett

P102 - Hoida lastele kättesaamatus kohas

P264 - Pärast käitlemist pesta hoolega nägu, käsi ja ainega kokku puutunud nahka

P280 - Kanda kaitseprille/ kaitsemaski

P305 + P351 + P338 - SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord

P337 + P313 - Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole

### 2.3. Muud ohud

Teave puudub

## 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

### 3.1 Ained

Pole kohaldatav.

### 3.2 SEGUD

Keemiline nimetus	EÜ nr	CAS nr	massi%	Klassifitseerimine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 [CLP]	REACH reg-nr
Citric Acid	201-069-1	77-92-9	>60%	Eye Irrit. 2 (H319)	01-2119457026-42-0020

Tartaric acid	201-766-0	87-69-4	1-10%	Eye Dam. 1 (H318)	andmed puuduvad
---------------	-----------	---------	-------	-------------------	-----------------

**H- ja EUH-lausetega täistekst: vt 16. jagu**

See toode sisaldab väga ohtlikke kandidaataineid kontsentratsiooniga  $\geq 0,1\%$  (määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH), artikkel 59)

**4. jagu: Esmaabimeetmed****4.1. Esmaabimeetmete kirjeldus**

<b>Üldine nõuanne</b>	Näidake seda ohutuskaarti arstile.
<b>SISSEHINGAMINE</b>	Viige värske õhu kätte.
<b>Nahale sattumisel</b>	Peske nahka seebi ja veega. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni korral pöörduge arsti poole.
<b>Silma sattumisel</b>	Loputada viivitamata rohke veega, ka silmalaugude alt, vähemalt 15 minutit. Eemaldada kontaktläätsed, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord. Hoidke loputamise ajal silmad pärani lahti. Mitte hõõruda mõjutatud piirkonda. Pöörduge arsti poole, kui ärritus tugevneb ja püsib.
<b>ALLANEELAMINE</b>	Puhastage suud veega ja jooge pärast palju vett. Ärge kunagi andke teatvusega inimesele midagi suu kaudu. MITTE kutsuda esile oksendamist. Võtke ühendust arstiga.
<b>Esmaabi andja isikukaitse</b>	Vältida kokkupuudet nahaga, silma või riielega sattumist. Kanda personaalset kaitseriietust (vt 8. jagu).

**4.2. Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju**

<b>Sümptomid</b>	Põletustunne.
------------------	---------------

**4.3. Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta**

<b>Märkus arstide tarbeks</b>	Rakendage sümptomaatilist ravi.
-------------------------------	---------------------------------

**5. jagu: TULEKUSTUTUSMEETMED****5.1. Tulekustutusvahendid**

<b>Sobivad kustutusvahendid</b>	Kasutage tulekustutusmeetodeid, mis vastavad kohalikele tingimustele ja ümbitsevale keskkonnale.
<b>Suur tulekahju</b>	HOIATUS: kasutada pihustatud vett, kui tulekustutamine võib olla ebaefektiivne.
<b>Sobimatud kustutusvahendid</b>	Ärge ajage lekkinud materjali laiali kõrgsurve veejugaadega.

**5.2. Aine või seguga seotud erilised ohud****Kemikaaliga seotud erilised ohud**

Termiline lagunemine võib põhjustada ärritavate ja mürgiste gaaside ja aurude vabanemise.

**Ohtlikud põlemisaadused**

Süsinikoksiidid.

**5.3. Nõuanded tuletõrjajatele****Spetsiaalsed kaitsevahendid tuletõrjajatele**

Tuletõrjajad peaksid kandma individuaalseid hingamisaparaate ja täielikku tuletõrjevarustust. Kasutage isikukaitsevahendeid.

**6. jagu: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda****6.1. Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**

**Isikukaitsemeetmed** Vältida kokkupuudet nahaga, silma või riitele sattumist. Kasutada vajalikke isikukaitsevahendeid.

**MUU TEAVE** Vaadake kaitsemeetmete loetelu 7. ja 8. jaos.

**Päästetöötajatele** Kasutage 8. jaos soovitatud isikukaitsevahendeid.

**6.2. Keskkonnakaitse meetmed**

**Keskkonnakaitse meetmed** Ei tohiks keskkonda lasta. Vt 12. jagu täiendava ökoloogilise teabe kohta.

**6.3. Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid**

**Ohjeldamismeetodid** Takistada edasist lekkimist või väljavoolamist, kui seda on võimalik ohutult teha.

**Puhastusmeetodid** Võtke üles mehaaniliselt ja pange kõrvaldamiseks sobivatesse mahutitesse.

**6.4. Viited muudele jagudele**

**Viited muudele jagudele** Täiendava teabe saamiseks vt 8. jagu. Täiendava teabe saamiseks vt 13. jagu.

**7. jagu: Käitlemine ja ladustamine****7.1. Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud**

**Teave ohutu käitlemise kohta** Käidelda vastavalt tööstushügieeni ja -ohutuse headele tavadele. Vältida kokkupuudet nahaga, silma või riitele sattumist. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.

**Üldised hügieeninõuded** Vältida kokkupuudet nahaga, silma või riitele sattumist. Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset. Toote käitlemise ajal mitte süüa, juua ega suitsetada.

**7.2. Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**

**Ladustamistingimused** Hoidke konteinereid tihedalt suletuna kuivas, jahedas ja hästi ventileeritud kohas.

**7.3. Erikasutus**

**Riskijuhtimismeetmed (RMM)** Nõutav teave on sellel ohutuskaardil.



## 8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

### 8.1. Kontrolliparameetrid

#### Kokkupuute piirnormid

Keemiline nimetus	Eu	Ühendkuningriik	Prantsusmaa	Hispaania	Saksamaa
Citric Acid 77-92-9	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Tartaric acid 87-69-4	-	-	-	-	TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>
Keemiline nimetus	Austria	Šveits	Poola	Norra	lirimaa
Citric Acid 77-92-9	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-
Tartaric acid 87-69-4	-	STEL: 4 mg/m <sup>3</sup> TWA: 2 mg/m <sup>3</sup>	-	-	-

**Tuletatud mittetoimiv tase (DNEL)** Teave puudub

**Arvutuslik mittetoimiv sisaldus (PNEC)** Teave puudub

### 8.2. Kokkupuute ohjamine

#### isikukaitsevarustus

- Silmade/näo kaitse** Kui võivad tekkida pritsmed, kanda külgakaitsega kaitseprille.
- Käte kaitsmine** Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- Naha- ja kehakaitse** Kanda sobivat kaitseriietust.

**Kokkupuute ohjamine keskkonnas** Teave puudub.

## 9. jagu: Füüsikalised ja keemilised omadused

### 9.1. Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

**Füüsiline olek** tahke  
**välimus** pruun  
**Lõhn** iseloomulik  
**värvus** Teave puudub  
**lõhnalävi** Pole kohaldatav

**Omadus**  
**pH**  
**Sulamispunkt / külmumispunkt**  
**Keemispunkt / keemivahemik**  
**leekpunkt**  
**aurustumiskiirus**  
**süttivus (tahke, gaasiline)**

**VÄÄRTUSED**  
 andmed puuduvad  
 andmed puuduvad  
 andmed puuduvad  
 andmed puuduvad  
 andmed puuduvad  
 andmed puuduvad

**Märkused Meetod**  
 Ei ole teada  
 Ei ole teada  
 Ei ole teada  
 Ei ole teada  
 Ei ole teada  
 Ei ole teada

<b>Süttivuspiir õhus</b>		Ei ole teada
<b>Ülemine süttivuspiir</b>	andmed puuduvad	
<b>Alumine süttivuspiir</b>	andmed puuduvad	
<b>aururõhk</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>auru tihedus</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>Suhteline tihedus</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>Lahustuvus vees</b>	Vees lahustuv	
<b>lahustuvus(ed)</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>Jaotustegur: n-oktaanool/-vesi</b>	Not Applicable	
<b>Ilesüttimistemperatuur</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>lagunemistemperatuur</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>Kinemaatilise viskoossus</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada
<b>viskoossus</b>	andmed puuduvad	Ei ole teada

## 9.2. Muu teave

<b>pehmenemispunkt</b>	Teave puudub
<b>molekulimass</b>	Teave puudub
<b>VOC sisaldus (%)</b>	Teave puudub
<b>Vedeliku tihedus</b>	Teave puudub
<b>Mahumass</b>	Teave puudub
<b>osakese suurus</b>	Teave puudub
<b>osakeste jaotus suuruse järgi</b>	Teave puudub

## 10. jagu: Püsivus ja reaktsioonivõime

### 10.1. Reaktsioonivõime

andmed puuduvad.

### 10.2. Keemiline stabiilsus

Normaalingimustes stabiilne.

#### Plahvatuse andmed

Tundlikkus mehaanilise toime suhtes

Mitte ükski.

Tundlikkus staatilise elektri suhtes

Mitte ükski.

### 10.3. Ohtlike reaktsioonide võimalikkus

**Ohtlike reaktsioonide võimalikkus** Tavapärase töötlemise korral puuduvad.

**ohtlik polümerisatsioon** Ohtlikku polümerisatsiooni ei toimu.

### 10.4. Tingimused, mida tuleb vältida

Ei ole teada.

### 10.5. Kokkusobimatud materjalid

Teave puudub.

### 10.6. Ohtlikud lagusaadused

Süsinikoksiidid.



## 11. jagu: Teave toksilisuse kohta

### 11.1. Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

#### Teave võimalike kokkupuuteviiside kohta

##### Tooteteave

<b>SISSEHINGAMINE</b>	Spetsiifilised katseandmed selle aine või segu kohta pole kättesaadavad. Võib põhjustada hingamisteede ärritust.
<b>Silma sattumisel</b>	Spetsiifilised katseandmed selle aine või segu kohta pole kättesaadavad. Põhjustab tugevat silmade ärritust. (põhineb komponentidel). Võib põhjustada punetust, sügelust ja valu.
<b>Nahale sattumisel</b>	Spetsiifilised katseandmed selle aine või segu kohta pole kättesaadavad. Võib põhjustada ärritust. Pikaajaline kokkupuude võib põhjustada punetust ja ärritust.
<b>ALLANEELAMINE</b>	Spetsiifilised katseandmed selle aine või segu kohta pole kättesaadavad. Allaneelamine võib põhjustada seedetrakti ärritust, iiveldust, oksendamist ja kõhulahtisust.

#### Teave toksikoloogiliste mõjude kohta

**Sümptomid** Võib põhjustada silmade punetust ja pisaraid.

#### Mürgisuse arvulised suurused

##### Akute toksilisus

##### Tundmatu äge mürgisus

Koostisosa(d), mille mürgisus ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 98.574 %

Koostisaine(d), mille äge suukaudne mürgisus ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 13.05582 protsenti

Koostisosa(d), mille äge nahakaudne mürgisus ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 98.574 %

Koostisosa(d), mille äge mürgisus sissehingamisel (gaas) ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 98.574 %

Koostisosa(d), mille äge mürgisus sissehingamisel (aur) ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 98.574 %

Koostisosa(d), mille äge mürgisus sissehingamisel (tolm/udu) ei ole teada, moodustab (moodustavad) segust 98.574 %

##### Teave koostisaine kohta

Keemiline nimetus	Suukaudne, LD50	Nahakaudne, LD50	Sissehingamine LC50
Citric Acid	= 3000 mg/kg ( Rat ) = 3 g/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rat )	-

#### Lühi- ja pikaajalise kokkupuutega seotud kohene, hilisem ja krooniline mõju

**Nahka söövitav/ärritav** VÕIB PÕHJUSTADA NAHAÄRRITUST.

**Raske silmakahjustus/silmade ärritus** Klassifitseerimine koostisainete kohta teadaolevate andmete alusel. Põhjustab tugevat silmade ärritust.



hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav	Teave puudub.
Mutageensus sugurakkudele	Teave puudub.
kantserogeensus	Teave puudub.
reproduktiivtoksilisus	Teave puudub.
STOT - ühekordne kokkupuude	Teave puudub.
STOT - korduv kokkupuude	Teave puudub.
Hingamiskahjustus	Teave puudub.

## 12. jagu: Ökoloogiline teave

### 12.1. Toksilisus

#### ökotoksilisus

Keemiline nimetus	Mürgisus vetikatele	Mürgisus kaladele	Mürgisus mikroorganismidele	Daphnia magna (vesikirp)
Citric Acid	-	96h LC50: = 1516 mg/L (Lepomis macrochirus)	-	72h EC50: = 120 mg/L
Tartaric acid	-	96h LC50: > 100 mg/L (Danio rerio)	-	-

### 12.2. Püsivus ja lagunduvus

Püsivus ja lagunduvus Teave puudub.

### 12.3. Bioakumulatsioon

#### Bioakumulatsioon

Keemiline nimetus	log Pow
Citric Acid	-1.72

### 12.4. Liikuvus pinnases

Liikuvus pinnases Teave puudub.

### 12.5. Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine





**PBT ja vPvB hindamine** Teave puudub.

Keemiline nimetus	PBT ja vPvB hindamine
Citric Acid	Aine ei ole PBT / vPvB
Tartaric acid	Aine ei ole PBT / vPvB

### 12.6. Muud kahjulikud mõjud

**Muud kahjulikud mõjud** Teave puudub.

## 13. jagu: Jäätmekäitlus

### 13.1. Jäätmetöötlusmeetodid

**Jääkidest/kasutamata toodetest tekkinud jäätmed** Kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele. Jäätmete kõrvaldamine vastavalt keskkonnaseadusandlusele.

**Saastunud pakend** Teave puudub.

## 14. jagu: Veonõuded

**IMDG/IMO** POLE REGULEERITUD  
**14.1 ÜRO nr** POLE REGULEERITUD  
**14.2 veose tunnusnimetus** POLE REGULEERITUD  
**14.3 Ohuklass** POLE REGULEERITUD  
**14.4 Pakendirühm** POLE REGULEERITUD  
**14.5 Merd saastav aine** Pole kohaldatav  
**14.6 Erisätted** Mitte ükski  
**14.7 Transportimine mahtlastina** Teave puudub  
**kooskõlas MARPOL II lisa ja IBC**  
**koodeksiga**

**RID** POLE REGULEERITUD  
**14.1 ÜRO nr** POLE REGULEERITUD  
**14.2 veose tunnusnimetus** POLE REGULEERITUD  
**14.3 Ohuklass** POLE REGULEERITUD  
**14.4 Pakendirühm** POLE REGULEERITUD  
**14.5 Keskkonnaoht** Pole kohaldatav  
**14.6 Erisätted** Mitte ükski

**ADR** POLE REGULEERITUD  
**14.1 ÜRO nr** POLE REGULEERITUD  
**14.2 veose tunnusnimetus** POLE REGULEERITUD  
**14.3 Ohuklass** POLE REGULEERITUD  
**14.4 Pakendirühm** POLE REGULEERITUD  
**14.5 Keskkonnaoht** Pole kohaldatav  
**14.6 Erisätted** Mitte ükski

**IATA** POLE REGULEERITUD  
**14.1 ÜRO nr** POLE REGULEERITUD



14.2 veose tunnusnimetus	NON REGULATED
14.3 Ohuklass	POLE REGULEERITUD
14.4 Pakendirühm	POLE REGULEERITUD
14.5 Keskkonnaoht	Pole kohaldatav
14.6 Erisätted	Mitte ükski

## 15. jagu: Reguleerivad õigusaktid

### 15.1. Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

#### Riiklikud eeskirjad

##### Saksamaa Euroopa Liit

Võtke teadmiseks direktiiv 98/24/EÜ töötajate tervise ja ohutuse kaitse kohta keemiliste mõjuritega seotud ohtude eest tööl .

##### **Kasutamise volitused ja/või piirangud:**

See toode ei sisalda autoriseerimisele kuuluvaid aineid (määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH), XIV lisa). See toode ei sisalda piirangutega aineid (määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH), XVII lisa).

##### **Püsivad orgaanilised saasteained**

Pole kohaldatav.

##### **Osoonikihti kahandavate ainete (ODS) määrus (EÜ) 1005/2009**

Pole kohaldatav.

### 15.2. Kemikaaliohutuse hindamine

Teave puudub.

##### **Additional Regulatory Information:**

This SDS complies with legislative requirements in Australia, including Safe Work Australia guidelines, Australian Dangerous Goods Code and the criteria for the Globally Harmonised System (GHS) of Classification and Labelling of Chemicals

## 16. jagu: Muu teave

### Ohutuskaardil kasutatavate lühendite ja akronüümide seletus või legend

##### **H-lauset täistekst on esitatud 2. ja 3. jaos**

H318 - Põhjustab raskeid silmakahjustusi

H319 - Põhjustab tugevat silmade ärritust

##### **Seletuskiri**

SVHC: Väga ohtlikud ained autoriseerimiseks:



**8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse**

TWA (aja-kaalu keskmine)

TWA (aja-kaalu keskmine piirnorm)

Lagiväärtus

Maksimaalne piirväärtus

STEL (lühiajalise toime piirnorm)

-

Naha tähistus

**Tähtsamad kirjanduseviited ja teabeallikad**[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

Väljaandmise kuupäev 11-dets-2019

Paranduse kuupäev 17-dets-2019

See ohutuskaart on kooskõlas järgmiste nõuetega: Määrus (EÜ) nr 1907/2006.

**Vastutuse välistamine**

Teave käesoleval ohutuskaardil on õige meie parimate teadmiste, informatsiooni ja veendumuse põhjal avaldamise kuupäeval. Toodud informatsioon on mõeldud ainult toote ohutuks käitlemiseks, kasutamiseks, töötlemiseks, säilitamiseks, transportimiseks, kõrvaldamiseks ja hävitamiseks ning ei ole käsitletav garantii või kvaliteeditunnistusena. See informatsioon kehtib vaid märgitud materjali kohta ja ei pruugi olla tõene, kui sama materjali kasutatakse koos muude materjalidega või muus protsessis, mida pole tekstis mainitud.

Ohutuskaardi lõpp

